45123-300-01
01/2003
Oxford, OH, USA

# I-LINE II® Cable Tap Boxes 600 kcmil Lugs or Larger
# Cajas de derivación de cables I-LINE II® Zapatas para cables de 600 kcmil o de mayor tamaño
# Boîtes de prises de câbles I-LINE II® Cosses pour câbles de 600 kcmil ou plus gros

| Class<br>Clase<br>Classe |
|---|
| 5615 |

**Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.**

## INTRODUCTION

This bulletin contains instructions for bracing conductors in I-LINE® II cable tap boxes manufactured by Square D.

## INTRODUCCIÓN

Este boletín contiene las instrucciones para amarrar los conductores en las cajas de derivación de cables I-LINE® II fabricadas por Square D.

## INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives d'ancrage des conducteurs des boîtes de prises de câbles I-LINE® II fabriquées par Square D.

## PRECAUTIONS

## PRECAUCIONES

## PRÉCAUTIONS

## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION

- Only qualified personnel should install, remove, operate, service, or maintain this equipment. This bulletin should not be viewed as sufficient instructions for those who are not otherwise qualified to operate, service, or maintain the equipment discussed herein.
- Restrain and brace cable tap box conductors in installations where 600 kcmil, or larger cables are used.

**Failure to follow these instructions will result in death, serious injury, or equipment damage.**

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN

- Solamente el personal especializado deberá instalar, desmontar, hacer funcionar o prestar servicios de mantenimiento a este equipo. Este documento no se debe considerar como información suficiente por aquellos que no están capacitados para hacer funcionar o realizar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Contenga y amarre los conductores de las cajas de derivación de cables en instalaciones que utilizan cables de 600 kcmil o de mayor tamaño.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.**

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION

- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, le retrait, le fonctionnement, la réparation ou l'entretien de ce matériel. Ces directives d'utilisation sont insuffisantes pour permettre aux personnes qui n'ont pas les compétences nécessaires de faire fonctionner, de réparer ou d'entretenir l'appareil en cause dans ces directives.
- Entravez et ancrez les conducteurs de boîtes de prises de câbles des installations dans lesquelles des câbles de 600 kcmil ou plus gros sont utilisés.

**Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

© 2003 Schneider Electric All Rights Reserved /
Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

SQUARE D

## REQUIRED TOOLS

The device amperage rating dictates the amount of rope needed to brace the conductors. Refer to Table 1 for the recommended quantity and length of rope.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS

El valor nominal en amperes del dispositivo dicta la cantidad de soga necesaria para amarrar los conductores. Consulte la tabla 1 para conocer la cantidad y longitud de soga recomendada.

## OUTILS NÉCESSAIRES

L'intensité nominale du dispositif dicte le quantité de corde nécessaire pour ancrer les conducteurs. Consulter le tableau 1 pour la quantité et la longueur de corde recommandées.

**Table / Tabla / Tableau 1 : Recommended Quantity and Length of Rope / Cantidad y longitud de soga recomendada / Quantité et longueur de corde recommandées**

| Device Rating Amperage / Val. nom. en A del dispositivo / Intensité nominale du dispositif | Quantity and Length of Rope / Cantidad y longitud de soga / Quantité et longueur de corde |
|---|---|
| 800 | **One** 30 ft (10 m) length of 1/2-inch (13 mm) sisal rope or its equivalent / **Un** pedazo de 10 m (30 pies) de soga de sisal de 13 mm (1/2 pulg) o una equivalente / **Une** corde en sisal de 10 m (30 pi) de longueur et de 13 mm (1/2-po) de diamètre ou l'équivalent |
| 1 000 | |
| 1 200 | |
| 1 350 | |
| 1 600 | |
| 2 000 Cu | |
| 2 000 Al | **Two** 30 ft (10 m) lengths of 1/2-inch (13 mm) sisal rope or its equivalent / **Dos** pedazos de 10 m (30 pies) de soga de sisal de 13 mm (1/2 pulg) o una equivalente / **Deux** cordes en sisal de 10 m (30 pi) de longueur et de 13 mm (1/2-po) de diamètre ou l'équivalent |
| 2 500 | |
| 3 000 | |
| 4 000 | **Three** 30 ft (10 m) lengths of 1/2-inch (13 mm) sisal rope or its equivalent / **Tres** pedazos de 10 m (30 pies) de soga de sisal de 13 mm (1/2 pulg) o una equivalente / **Trois** cordes en sisal de 10 m (30 pi) de longueur et de 13 mm (1/2-po) de diamètre ou l'équivalent |
| 5 000 Cu | |

## BRACING THE CONDUCTORS

1. Torque all wire binding screws to 550 lb-in (62 N•m) (Figure 1).

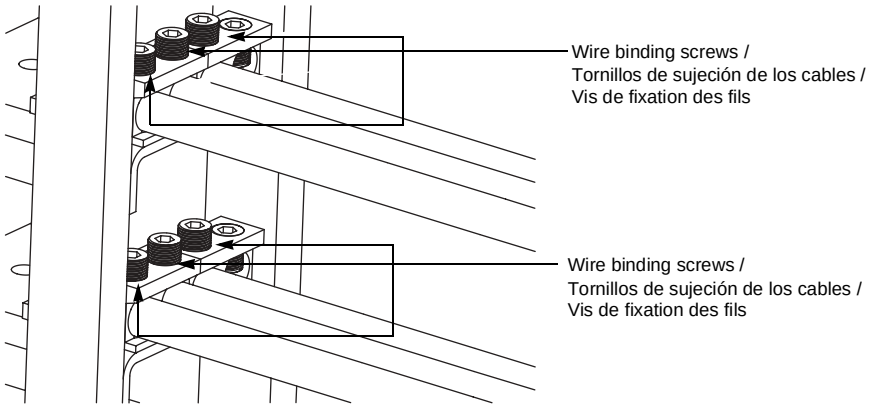
## AMARRE DE LOS CONDUCTORES

1. Apriete los tornillos de sujeción de los cables a 62 N•m (50 lbs-pulg), vea la figura 1.

## ANCRAGE DES CONDUCTEURS

1. Serrer toutes les vis de fixation des fils au couple de 62 N•m (550 lb-po) (figure 1).

**Figure / Figura / Figure 1 : Torque the Wire Binding Screws / Par de apriete de los tornillos de sujeción de los cables / Serrer les vis de fixation des fils**




2. Wrap the rope around the conductors (A), starting about 7 in. (178 mm) from the lugs. Wrap the conductors five times, leaving 3 ft (1 m) of excess rope at the first end (B). Then, pull the rope (C) taut (Figure 2 on page 3).

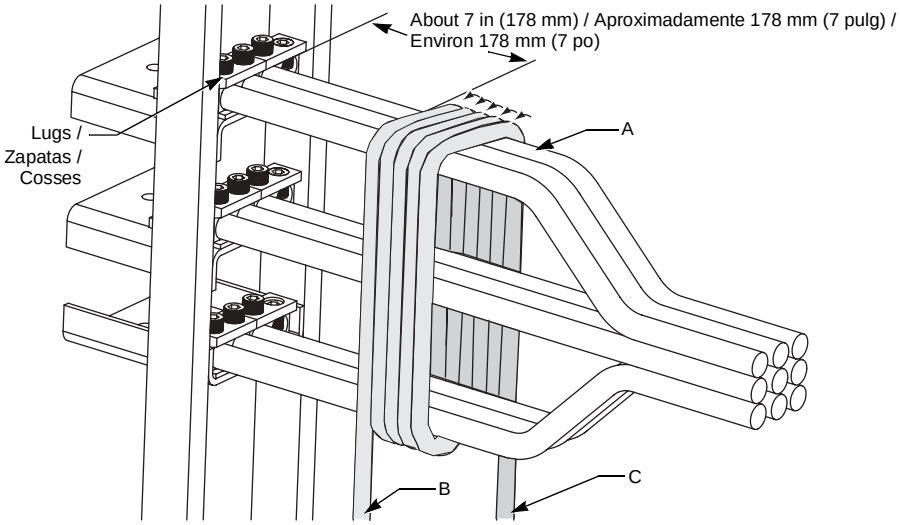
2. Enrede la soga alrededor de los conductores (A), comenzando 178 mm (7 pulg) desde las zapatas. Enrede los conductores cinco veces, dejando 1 m (3 pies) de soga en el primer extremo (B). Luego, jale la soga (C) hasta tensarla, vea la figura 2 en la página 3.

2. Enrouler la corde autour des conducteurs (A), en commençant à environ 178 mm (7 po) des cosses. Entourer les conducteurs 5 fois, en laissant 1 m (3 pi) d'excès de corde à la première extrémité (B). Puis, tirer sur la corde (C) et bien la tendre (figure 2 à la page 3).



SQUARE D
© 2003 Schneider Electric All Rights Reserved /
Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

**Figure / Figura / Figure 2 : Wrap the Rope around the Conductors / Amarre de la soga alrededor de los conductores / Enrouler la corde autour des conducteurs**




3. Wrap the rope several times until the lower space between the conductors (A) is completely filled. Pull the rope taut, and bring the rope across the middle conductors (B) (Figure 3).

4. Wrap the rope several times until the upper space between the conductors (C) is completely filled. Then, pull the rope taut (Figure 3).

   *NOTE: Repeat step 4 for 3-pole, 4-wire devices.*

3. Enrede la soga varias veces hasta llenar completamente el espacio inferior (A) entre los conductores. Jale la soga hasta tensarla, y hágala pasar por los conductores intermedios (B), vea la figura 3.

4. Enrede la soga varias veces hasta llenar completamente el espacio superior (C) entre los conductores. Luego, jale la soga hasta tensarla, vea la figura 3.

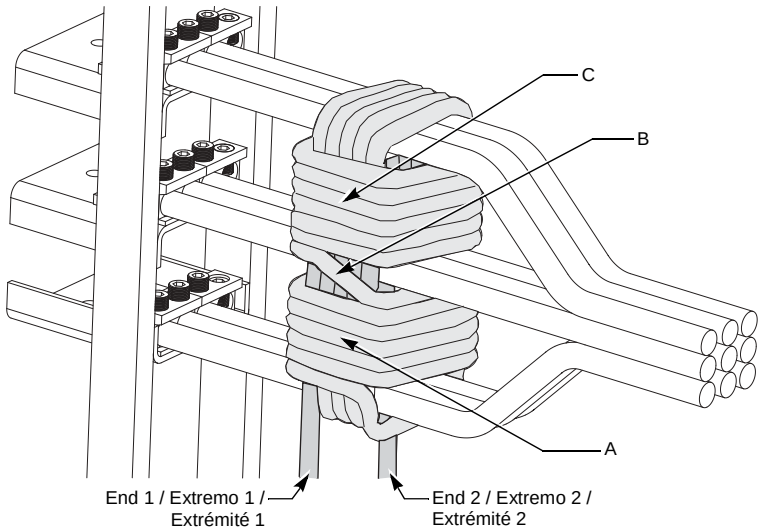
   *NOTA: Repita el paso 4 para los dispositivos de 3 polos, 4 hilos.*

3. Faire plusieurs tours avec la corde jusqu'à ce qu'elle remplisse complètement l'espace inférieure (A) entre les conducteurs. Tirer sur la corde pour la tendre et la faire passer par dessus les conducteurs du milieu (B) (figure 3).

4. Faire plusieurs tours avec la corde jusqu'à ce qu'elle remplisse complètement l'espace supérieure (C) entre les conducteurs. Puis, tirer sur la corde et bien la tendre (figure 3).

   *REMARQUE : Répéter l'étape 4 pour les dispositifs tripolaires à 4 fils.*

**Figure / Figura / Figure 3 : Fill the Space between the Conductors / Relleno del espacio entre los conductores / Remplir l'espace entre les conducteurs**



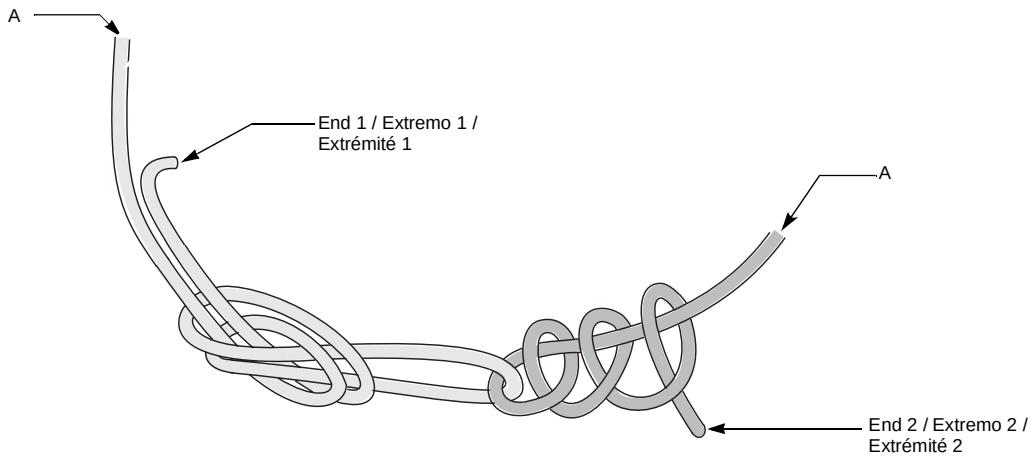

© 2003 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

5. Tie End 1 and End 2 together (Figure 4), and ensure the rope is taut. Cut off any excess rope, and tape the ends (A) to prevent fraying.
6. After securing the cables, check the torque values of the wire binding screws to ensure they are still 550 lb-in (62 N•m).
7. Repeat steps 1–6 for 2000–3000 A aluminum devices and 2500–3000 A copper devices. Repeat steps 1–6 twice for 4000 A and 5000 A devices.

5. Amarre los extremos 1 y 2 de la soga, figura 4, y asegúrese de tensarla. Corte el exceso de soga y ponga cinta de aislar en las puntas (A) para evitar que se deshilache.
6. Una vez que estén bien seguros los cables, revise los valores de par de apriete de los tornillos de sujeción de los cables y asegúrese que estén apretados a 62 N•m (550 lbs-pulg).
7. Repita los pasos 1 a 6 para los dispositivos de aluminio de 2 000 a 3 000 A y de cobre de 2 500 a 3 000 A. Repita los pasos 1 a 6, dos veces, para los dispositivos de 4 000 A y 5 000 A.

5. Attacher ensemble les extrémités 1 et 2 (figure 4) et s'assurer que la corde est tendue. Couper l'excès de corde et fixer les extrémités (A) avec un ruban adhésif pour les empêcher de s'effilocher.
6. Après avoir fixé les câbles, vérifier les valeurs de couple des vis de fixation des fils afin de s'assurer qu'elles sont toujours de 62 N•m (550 lb-po).
7. Répéter les étapes 1 à 6 pour les dispositifs en aluminium de 2 000 à 3 000 A et les dispositifs en cuivre de 2 500 à 3 000 A. Répéter deux fois les étapes 1 à 6 pour les dispositifs de 4 000 et 5 000 A.

**Figure / Figura / Figure 4 : Tie the Two Rope Ends Together / Amarre de los dos extremos de la soga / Attacher ensemble les deux extrémités**




Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D Company
5735 College Corner Road
Oxford, OH, 45056 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca



© 2003 Schneider Electric All Rights Reserved /
Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

# California Proposition 65 Warning—Nickel Compounds and Bisphenol A (BPA)

# Advertencia de la Proposición 65 de California—compuestos de níquel y Bisfenol A (BPA)

# Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie—composés de nickel et Bisphénol A (BPA)

⚠ **WARNING:** This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ **AVERTISSEMENT**: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

**Schneider Electric USA, Inc.**
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**
Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

**Schneider Electric Canada, Inc.**
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca

© 2018 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés